



1
Quevedo - Distrito del Departamento de Molinos 1
Permitido por la Directora Elvira Gómez/Quevedo
Narrado por la misma, de 45 años de edad; lo ha
oido al vulgo, desde su niñez.

1. Creencias

1.º A. a) Supersticiones relativas a fenómenos naturales.

La luna. - Las manchas que se observan en la luna, es la Sma. Virgen que anda en un burrito, llevando al Niño Dios, que pasea.

El trueno. - El sonido que produce el trueno, resulta de un gran cuervo que arrastran en el cielo.

El viento. - Los remolinos de viento, son diablos que andan huyendo, y haciéndoles la señal de la cruz desaparecen.

El rayo. - El rayo, es la ira de Dios, rezando y quemando palma bendita se aplaca.

Los juegos fatuos. - Anuncian que en el lugar donde aparecen hay un tapado. (llaman tapado a la plata que dicen enterraban en una olla, antiguamente)



2.º A. b) Supersticiones relativas a plantas y árboles

El terebinto. - Es un árbol bendito porque sus ramas cubrieron a la Sma. Virgen y al Niño Jesús, para que no los vean, los que por orden del rey Herodes, buscaban al Niño para matarlo. La Virgen bendijo al árbol, por eso conserva siempre sus hojas verdes y es remedio para muchas enfermedades.

La higuera. - La higuera es maldita, por Jesucristo, porque siendo tiempo que diera fruta, fue Jesús a tomar de ella y la encontró sin nada; la maldijo por eso no da flores, se cubren de ellas cerca del juicio final. La sombra es dañosa.

El manzano. - El manzano nos recuerda el árbol prohibido, donde se enroscó el diablo, en forma de ser-

piente para tentar a Eva que desobedeciera a Dios, comiendo de su fruto.

1° A. c) Supersticiones relativas a animales.

El chingolo. — Cuando canta de noche anuncia cambio de tiempo.

La lechuzca. — Cuando se posa en una casa a cantar, anuncia la muerte, de alguno de ella.

El perro. — Cuando aullaba de noche, es porque ve ~~un~~ espíritu, de uno que está por morir, los hombres colocan el sombrero en el suelo y rezan, así se va el espíritu y el perro calla.

El gato. — Cuando se pasa las patas por la cara, anuncia que llegarán visitas.

Supersticiones relativas a faenas rurales.

1° A. d) Sea gallina. — Para que se desenchueque, le atraviesan una pluma por el pescuezo.

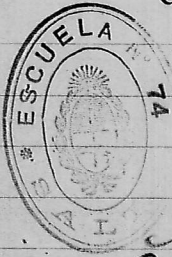
La hacienda. — Sea curan de cualquier enfermedad, por secreto. El curandero, pronuncia, cerca de ella ciertas palabras misteriosas y al tercer día, queda sana.

1° A. e) Supersticiones relativas al juego.

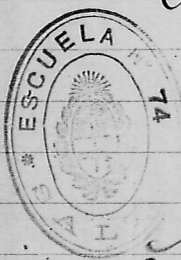
El que anda bien en el juego, anda mal en el amor y viceversa.

1° A. f.) Supersticiones relativas a cosas finales; muerte, juicio final etc.

La muerte. — La muerte sucede cuando el alma deja al cuerpo para ir a la otra vida a recibir el premio o el castigo, según sus obras. Creen que el alma del hombre bueno va al cielo donde está Dios, a gozar eternamente; y la del malo al infierno a pensar para siempre en compañía de los demonios, en un gran lago de fuego. Esto enseñan las madres a sus hijos, para que no obren el mal.



Ovejería - Distrito del Departamento de Moctán
 Remitido por la Directora Elvira Gómez Ovejero
 Narrado por la misma.
 Lo ha oído al vulgo, desde su minero



1.ª A. g) Fantasmas, espíritus, duendes.

Fantasmas. - Dicen que a la media noche, no se puede pasar por cierto punto del camino, porque sale del monte un bulto blanco muy alto que espanta.

Ven perros de cabeza y patas muy grandes que escarban el suelo y miran con ojos centellantes de color rojo.

Ven una viuda que se aparece y horroriza con sus suspiros.

Espíritus. - Dicen que cuando una persona está en agonía anda su espíritu, por todas partes donde esta caminaba, borrando los pasos y que a algunas amigas, por la noche, los tira de los pies, que sienten sus manos como hielo.

Otras veces la ven de pie junto a la cama y que da un suspiro y se desaparece.

Dicen que los caballos cuando ven un espíritu, agitados se echan a correr; si el espíritu vuelve varias veces es porque necesita algo y que hay que interrogarlo, en nombre de Dios, para sacarlo de penas.

Duendes. - Dicen que los duendes andan a la siesta asustando a los niños traviesos, que ven solos. Tienen de baja estatura, piernas delgadas y cabezones; llevan sombrero aludo.

1.ª A. h) Brujerías.

Dicen que algunas personas tienen trato con el diablo y que embriagan causándoles algún mal físico, por medio de bebidas, o palabras secretas y los desembrujan si les dan cierta cantidad de dinero.

1° A. i) Curanderismo.

Para la nube. - Echarle en el ojo una gota de sangre, del primero que la vio.

Otro. - Echarle por la noche una semilla de albahaca y lavarle la vista al día siguiente.

Para curar orzuelos. - Levantarse temprano y saludar al mortero.

Para las testes. - Citar en un trapo tantos granos de maíz cuantas sean las testes que quieren curar y tirarlo en un camino. El mal se pasa al que lo alce.

Para el insomnio. - Poner debajo de la almohada un pedazo de bi-cocho.

Para secar las heridas. - Aplicarse telaraña.

Para el dolor de muelas. - Si es de la mandíbula derecha, ponerse una ligadura en el brazo izquierdo y viceversa.

Para el dolor de cabeza. - Oler el cuero del zorrino ~~o~~

1° B. a) Ceremonia con que se solemniza la muerte de un angelito. (nene)

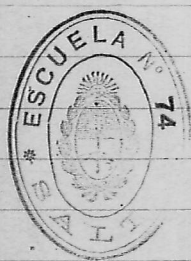
Por la noche se lo pone en una pieza, alumbrado con 4 velas, cubierto de flores y con alas de papel blanco.

Los deudos no deben llorar, porque se le mojan las alas y no puede llegar al cielo. Todos tienen que alegrarse que haya dejado este mundo, para entrar en la gloria. Compran alcohol, ginebra y vino y se reúnen los amigos a beber y danzar toda la noche. Beben en el mismo jarro o botella; cada vez que brindan, repiten, la obligo, y empujan el jarro.

Cuando le llevan a sepultar le acompañan tocando el tambor.

1° B. b) Matrimonio. - Cuando una persona se casa, otra que desea seguir ese estado, le basta refregarse en las espaldas de la novia, para ser, en seguida solicitada en matrimonio.

Ovejería - Distrito del Departamento de Metán
 Remitido por la Directora de la Escuela Nacional N° 74
 Elvira Gómez Quejero - Narrado por la misma.
 Leo sale desde su minero



1° B. b) Juegos populares - Las 14 provincias de la R. Arg. Se da el nombre de las provincias a 14 personas, estas se colocan en dos hileras frente a frente, dejando un espacio de 5 o 6 metros, para correr y cambiarse según la voluntad de la que dirige el juego. La que dirige el juego dice: Córdoba a Salta; corre la que lleva el nombre de Córdoba y ocupa el lugar de la que lleva el nombre de Salta y viceversa. Así se continúa con las demás provincias; cuando se quiere terminar, la que dirige el juego dice: Revolución! y nombra rápidamente el cambio de las provincias, y todas corren a ocupar el lugar que les designan, si se equivocan, dan prenda.

La Reina. -

Sentados todos los que van a jugar, menos uno, que quedará sin silla; la que hace de reina les da en secreto el nombre de sus prendas de vestirse y adornarse; en seguida, puesta de pie, dice: La reina quiere vestido; sale la que lleva ese nombre y se coloca tras de ella, y así va nombrando sucesivamente todas sus prendas, las que colocadas unas tras otras forman una fila. La reina dice: La reina quiere lavarse. Todas hacen la acción de lavarse. - La reina quiere peinarse. Todas se arreglan el cabello. - La reina quiere pasearse. Sigue la fila tras ella. - La reina quiere sentarse. Corren todas a ganar asiento, porque hay uno menos, y la que queda de pie tiene que cumplir la penitencia que se le ha impuesto, antes de empezar el juego a la que quede sin asiento.

1. B. b) El palito. — Colocados en rueda todos los que van a jugar, toma uno un palito y dice al que está a su lado, (llorando) Aquí tiene este palito. El otro le contesta también, fingiendo llorar, ¿que tiene ese palito? Le responde. Un puntal y un puntalito y en la punta un garabatito, y se enjuaga las lágrimas sollozando. Así da vuelta la rueda. Todos deben estar serios, el que se ríe da prenda.

En otra vuelta, dicen lo mismo, pero riendo; el que quede serio da prenda.

En otra vuelta, dicen lo mismo, tartamudeando; el que ríe, da prenda.

Juegos infantiles

La lucha renega. — Colocados los niños en dos filas, frente a frente, de modo que los del mismo tamaño quede uno en frente del otro y que haya entre las dos filas un espacio de 4 o 5 metros, el que dirige el juego da un golpe de manos; sale al medio un niño de la fila de la derecha, y otro del de la izquierda, con los brazos cruzados y brincando con un pie; se encuentran y se empujan de frente, sin separar los brazos hasta que el que se cansa y pisa con el pie que tenía levantado, pierda la lucha.

Así se continúa hasta que hayan luchado todos los niños. Los que ganan se colocan una fila y los que pierden en otra. Terminado el juego, los que perdieron alzarán a los que ganaron, los llevarán al lugar que designe el director del juego.

El cazador. — Los niños formarán una rueda, tomados de la mano; uno quedará en el centro de ella. El que está en el centro les dará a los de la rueda el nombre de una ave, ó cuadrúpedo, alternando con el de cazador. En seguida dirá al cazador: cazador; irá V. a la caza? — El cazador contestará. Si Señor... ¿Deme cazaré? — Un tigre. Sale de la rueda corriendo el que lleva ese nombre y el cazador lo sigue. Si lo pillá, todos dicen buen cazador, ha cazado el tigre. Si no. Pobre cazador no ha cazado el tigre! El tigre debe procurar estar en su lugar antes que lo cacen. Así se continúa con los otros.



Quejeria. Distrito del Departamento de Mpetain.
Remitido por la Directora de la Escuela Nacional No. 74
Elvira Gómez Quejere, de 45 años de edad,
Narrado por la misma. — Lo sabe desde su niñez
y lo oye aun, repetir al vulgo.

II. e) Refranes.

- x Cicciones, quitan pasiones.
- x En el país que anduvieres haz lo que vieres.
- x Casamiento y mortaja, del cielo baja.
- x Al que se viste con lo ajeno, en la calle lo desnudan.
- x El que quiere celeste que le cueste.
- x El que acaba primero, ayuda a su compañero.
- x A donde vas Vicente, al ruido de la gente.
- x Abnos son hijos y otros entenados.
- x No se deja sin dolor, lo que se posee con amor.
- x Si quieres que la amistad se mantenga, una canasta
que vaya y la otra que venga.
- x A cada santo le llega su día.
- x No dejes para mañana lo que puedes hacer hoy.
- x Vale más ser cabeza de ratón que cola de león.
- x Obras son amores y no buenas razones.
- x Quien bien te quiere, te hará llorar.
- x El mal obrero se queja siempre de sus herramientas.
- x A otro perro con ese hueso.
- x Donde manda capitán, no manda marinero.
- x Por donde pasa Atila, no crece yerba.
- x Vale más burro vivo, que doctor muerto.
- x Viejo como la cebolla, cabeza blanca y cola verde.
- x No tiene padre ni madre, ni perrito que le ladre.
- x De poeta y de loco, todos tenemos un poco.
- x El mono aunque se vista de seda, mono nomás queda.
- x Estás loco, o has dormido sin cabecera?
- x Cuéntale a Calisto, que no lo ha visto.

ru!
con los otros,

- * Men poco a cada uno, no hace mal a ninguno.
- * Por un oido me entra y por el otro me sale.
- * Lea oiga como oir llover.
- * En barca abierta, hasta el gusto peca.
- * Donde hay higos, hay amigos.
- * Cria cuervos pa que te saquen los ojos.
- * Madrasta mi de azucar.
- * Quien por su gusto padece, paguen sus ojos llorando.
- * El que tiene ganas, tiene mañas.
- * Lo que se quiere se puede.
- * Tiene las lagrimas en la punta las pestañas.
- * Es lobo que se viste con piel de oveja.
- * Esconde las uñas como el gato.
- * Llora como una Magdalena.
- * Alegrias de un pobre son visperas de un pesar.
- * Va al sol que mas calienta.
- * La cabra tira al monte.
- * Despues del gusto, aunque venga el susto.
- * Quien boca tiene a Roma llega.
- * No tiene pelos en la lengua.
- * No todo lo que relumbra es oro.
- * Me gusta el verde, porque la esperanza nunca se pierde.
- * El habito no hace al monje.
- * El que no se arroja, no cruza la mar.
- * Tanto vales cuanto tienes.
- * El hombre sin dinero es como cero entre las cifras.
- * Si ti visto, no me acuerdo.
- * Ojos que te vieron, no te volveran a ver.
- * Te vas a los cuernos de la luna.
- * Ya salió con su domingo siete.
- * Tu no has ido, cuando yo ya he vuelto.
- * Esa no me la pegan.
- * Tiene mas vueltas que un caracol.
- * Tiene mas capas que una cebolla.
- * Todos los extremos son vicios.





Ovejuna. — Distrito del Departamento de Moptan.
 Permitido por la Directora de la Escuela Nacional No. 74
 Elvira Gómez Ovejero, de 15 años de edad.
 Narrado por la misma, lo sabe desde su niñez
 Lo oye decir al vulgo.

11. e) Refranes.

El que tiene cola de papa, teme que se le queme.

Hijo de tigre, overo, ha de ser...

Busca tres pies al gato, sabiendo que tiene cuatro.

gira la piedra y esconde la mano.

Se lava las manos como Pilatos.

Las verdades amargan.

La voz del pueblo, es la voz de Dios.

El que tiene tienda que atienda, sino que la venda.

Como yo ande caliente, aunque se ría la gente.

Al que le caiga el sayo, que se lo ponga.

Algo le hinca, por eso brinca.

Cada pájaro a su nido.

Gallina que cacarea, pierde el huevo.

Bras de la espina la flor y tras de la dicha el dolor.

No se duerme en las papas.

Me voy al grano, que la papa se la lleva el viento.

Escupió al cielo y le cayó en la cara.

Eso es tan cierto como sacarse un ojo y quedarse tuerto.

Se hace el muerto, porque lo entierran vivo.

Parece que no mata una mosca y es un pollo de 7uelas.

No come huevos, por no tirar la cáscara.

Noí la tos me da.

Vale mas pájaro en mano, que buitre volando.

Vale mas un toma, que dos te dare.

Mujer casada, pierna quebrada.

Cada oveja con su pareja.

En boca cerrada no entran moscas.

El que mucho abarca, poco aprieta.

Cuando el río suena, agua trae.
 En boca del discreto, lo público es secreto.
 Perro que ladra no muerde.
 El pez por la boca muere.
 En boca del mentiroso, lo cierto se hace dudoso.
 Cuando veas a tu vecino afeitarse, pon la barba a remojar.
 El que a espada mata, a espada muere.
 En la ocasión se conoce el ladrón.
 Cria fama y échate a la cama.
 Échate a la cama y veras quien te ama.
 Con un ojo llorando y con el otro afilando.
 A Dios rogando y con el mazo dando.
 X Como te crias te quedas. X
 Piedra molediza no cria moño.
 Inveja que vata pierde bocado.
 Árbol que crece torcido, nunca su rama endereza.
 Al que madruga Dios le ayuda.
 La ociosidad es madre de todos los vicios.
 La rabia es mala consejera.
 Habla porque tiene boca.
 Oye cantar el gallo y no sabe donde.
 Porque te quiero te apénno.
 El huey solo bien se lame.
 Mas mató la iena que curó Cevicena.
 Quien dice lo que quiere, oye lo que no quiere.
 Ve la paja en el ojo ajeno, y no ve la viga en el suyo.
 El que la hace, la paga.
 El que maltrata un animal, demuestra mal natural.
 El que busca halla.
 Haz la diligencia, que yo te ayudare.
 Se echa en los brazos de la muerte.
 El que malas mañas aprende tarde o nunca las olvida.
 A casa vieja no le faltan goteras.
 La letra con sangre entra.
 Los ojos son el espejo del alma.



Ovejera - Distrito del Departamento de Metán

Permitido por la Directora de la Escuela Nacional N° 74

Elvira Gómez Ovejero, de 45 años de edad.

Narrado por la misma, lo ha oído desde su niñez
y aun lo oye repetir al vulgo.

11.e) Refranes.

No hay sábado sin sol, ni vieja sin dolor, ni moza sin amor.

Con la vara que mides serás medido.

El loco por la pena es cuerdo.

El que lo hereda, no lo hurta.

La esperanza mantiene al hombre.

Agachate padre santo.

Hasta verte Cristo mío.

La gota continuada horada la piedra.

No me caso con nadie.

Piensa el ladrón que todos son de su condición.

Dime con quien andas, te diré quien eres.

El que ama el peligro perece en él.

Lo poco espanta y lo mucho amanza.

El convite de la chuña.

Ban claro como la luz del día.

Méi aquella la tuerta, si no estuviera viva estaría muerta.

No por mucho madrugar amanece más temprano.

El que más tiene más quiere.

Cada mudada es una rodada.

Cada oveja con su pareja.

El buey solo bien se lame.

El que siembra vientos recoge tempestades.

Gobierna tu boca según tu bolsa.

Quanto más alto salta el mono, más se le ve la cola.

Fue en busca de lana y volvió esquilada.

II.e) Adivinanzas -

El vino.

Quitita pesares, alivio de mis congojas, criado
entre las hojas y exprimido en los lagares.

La tijera.

Hay un animalito que todo lo que pilla hace despojos,
tu mismo has visto meterle carne en los ojos.

El caballo herrado.

Clavado de pies y manos, herido en la cruz está,
no es Dios ni su semejanza, adivina: ¿quién será?

El quirquincho.

Ovillo, ovillo, cara de indio viejo.

La lengua

En un corralito de hueso, tengo un torito preso.

La letra e

Yo soy la redondez del mundo, sin mí, no puede haber
Dios, papas, cardenales, sí, pero pontífices, no.

La sombra.

Entró al agua y no me mojó, entró el fuego y no me
quemó.

La campana.

Una vieja con un diente, llama toda su gente.

El clavo.

Largo como lazo, lo entran a martillazos.

El ataúd.

El que lo hace no lo goza y el que lo goza no lo ve.

El cuerno.

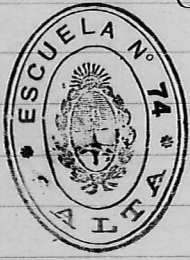
Blanco fue su nacimiento, negra su mocedad,
se le peló la cabeza, adivina: ¿quién será?

La empanada.

Tapa sobre tapa, corazón de vaca.

La huella

Yo me voy y ella se queda.



Ovejería - Distrito del Departamento de Mérida
 Permitido por la Directora de la Escuela Nacional No. 74
 Elvira Gómez Ovejero, de 45 años de edad.

Narrado por la misma, lo ha oído desde su niñez
 y aún lo oye repetir al vulgo.

3ª A. a) Romances.

Al Niño Dios
 Nidos tienen las aves me dicen,
 Las raposas su especie de hogar,
 Mas el hijo del Hombre no tiene
 Do poder su cabeza posar.

Si no hallas lugar dueño mío,
 Si no lo hallas allá en el merón
 ¿No sería mejor que una gruta
 El albergue de mi corazón?

No el aliento del buey y del asno
 Que te adoran como a su señor,
 No podrán niño mío abrigarte
 Cual las telas de mi corazón.

3ª A. b) Canciones populares

Vidalita

Vamos, vamos, vamos
 ¡Ay vidalita! al campo a dormir,
 Porque la justicia
 ¡Ay vidalita! nos hay perseguir

Dicen que no caben
 ¡Ay vidalita! dos en un dedal,
 Hagamos la prueba
 ¡Ay vidalita! con un colegial.

3° A. b) Canciones populares.

Ausencia

Hallandome apasionado
 Pesaroso y afligido,
 Como la pluma y te escribo
 Para saber de tu estado.
 Eres veces mi desmayado
 Al poner tu nombre en suma,
 Las ládrimas de una en una
 Todo el papel me mancharon
 Si alguna letra borraron
 No tuvo culpa la pluma.

Vuelvo de nuevo a tomar
 La pluma para escribir,
 Por que el mal que por mi existe
 Yo mismo li de matar,
 Mis ojos no dan lugar
 Y ellos la culpa tuvieron,
 No la pluma, ni el tintero
 Echame la culpa a mi.
 San ládrimas que vertieron
 Al acordarme de ti.

Aquel mas feo borron
 Que en mi carta haigas notao
 Perdoname cielo amao
 Que es sangre del corazón,
 Al recordarme de tu amor
 Y al poner tu nombre en suma,
 No tuvo culpa la pluma
 Fue mi pecho que manchó
 De un gran suspiro que dió
 Sin esperanza ninguna.





Ausencia

Desde la una hasta las dos,
 Me lo pasé cavilando,
 A las tres iba firmando
 Esa carta que te mandé,
 A las cuatro la cerré
 Y a las cinco con anhelo
 Pedí al hermoso cielo
 Que esta carta llegue a ti
 Y si lleva algún borron
 Compadecete de mí.

Carino eterno

Todo, todo, en este mundo
 Termina en su existencia,
 Pero jamás la firmeza
 De mi cariño profundo,
 Y si un pesar iracundo
 Viene a aumentar mi dolor,
 Entonces con mas fervor
 Está mi pasión ardiente,
 No la borrará la muerte
 Si hay tras de la muerte amor.

Mi ausencia larga será
 Si así lo quiere la suerte,
 Pero tan solo la muerte
 Mi cariño borrará.
 Ten la seguridad
 Que aunque me vea distante,
 A toda hora e instante
 Estará's vida, en mi alma,
 Como una tregua de calma
 A mi corazón amante.

Tu recuerdo en mi ausencia
 Alimentará mi amor,
 Dándole tregua al dolor
 Que rodea a mi existencia,
 Rogaré a la Providencia,
 Por tu salud y bienestar,
 Que yo en medio del pesar
 La esperanza si de tener
 Que algún día he de volver
 Nueva dicha a disfrutar.

Si esta esperanza un día
 Se convierte en realidad,
 Mi dicha eterna será,
 Puedes creer duena querida,
 Pero si la hada impia
 Hace mi suerte iracunda,
 Mi pena será profunda,
 Pero en mi última agonía
 Tu recuerdo vida mía
 Irá conmigo a la tumba.

— Sin esperanza —
 Por mas cariño y amor
 Que por ti tengo alma mía,
 Es mayor la reveldia
 Que encuentra mi corazón.
 Con verdadera afición
 Te adoro constantemente
 Y con un amor ardiente
 Mi afecto te demostré,
 Pero en ti siempre encontré
 Tu mirada indiferente.

3º A. b) Continuación 9

Sin esperanza

Es inútil que constante
 Mi voluntad multiplique,
 Es inútil que dedique
 Todo mi afecto en amarte,
 De que sirve que instante
 Ponga mi amor en carrera,
 De que sirve si no espera
 Mi cariño hablar bonanza,
 Para amar sin esperanza
 De que sirve que te quiera.

Algunas veces dormido
 En imagen se me presenta,
 Que por un instante alienta
 Mi corazón afligido.
 Su dulce voz a mi oído
 Deslizarse me parece,
 Pero mi dolor crece
 Al despertar mi razón,
 Y ver que aquella ilusión
 Tan pronto desaparece.

En fin hermoso lucero
 Si consideras mi llanto
 ¿Por qué me haces sufrir tanto
 Siendo que yo te quiero?
 En contestación espero
 Con un cariño amoroso,
 Cuan feliz y venturoso
 En este mundo sería,
 Si a tu lado viviera
 Feliz, contento y dichoso.

Con la mas fina intension,
 Y sin falsedad ninguna,
 Te declaro con la pluma
 Lo que siente el corazon.
 Leales mis palabras son,
 Porque del alma han nacido
 Y en silencio no he podido
 Tanto cariño tener,
 Y hoy he querido saber
 Si seré correspondido.

En fin mi prenda adorada,
 La muerte no sentiré
 Si despues de ella hablare
 De mis pesares la calma,
 El espiritu de mi alma
 Se dara luz y esplendor
 Y de la dicha el fulgor
 Veras con placer fecundo,
 Se amare en el otro mundo
 Si hay tras de la muerte amor.

3º A.c) Arrullos

Arrurri mi nene,
 Arrurri mi son,
 Arrurri pedazo,
 De mi corazon.

Duermete ninito
 Que tengo que hacer
 Lavar los pañales
 Sentarme a coser



Quejía - Distrito del Departamento de Moctán
 Remitido por la Directora de la Escuela Nacional N° 74
 Elvira Gómez Quejía, de 45 años de edad.
 Lo ha aprendido al vulgo desde su niñez, y al
 presente lo oye repetir.



III° B - Danzas populares.

Chacarera

Chacarera me has pedido,
 Chacarera ti de dar,
 Mañana por la mañana,
 Chacarera has de almorzar.

Cuando canto chacarera
 Me da ganas de llorar,
 Porque se me representa
 El martes de carnaval.

Cuando tocan chacarera
 Me palpita la cadera,
 Como caballo ligero
 Que está en punto de carrera.

Chacarera me has pedido
 Chacarera ti de dar,
 Porque tengo la costumbre
 De no hacerme de rogar.

Si quieres que te lo diga,
 Te diré en dos razones,
 Eres hombre de dos caras
 Y de malas condiciones.

Las coplas siguientes las canta el vulgo para bailar la chilena, la chacarera y el gato, que son los bailes que acostumbran en este lugar.

III. B.) -

Al pasito, al pasito
No se apresure,
El amor que me tiene,
Quiero que dure.

Una mujer de Sevilla
Casi se volvió loca,
Porque tenía la nariz
Más arriba que la boca.

Tan alto quieres subir,
Que al cielo quieres llegar,
Las estrellas se han de reír,
Del golpe que te has de dar.

Yo no me quejo del tiempo,
Quiérese el tiempo de mí,
El tiempo dichas me dió,
Y yo pesares elegí.

Es tanto lo que te quiero
Que lo que te quiero es tanto,
Que el rato que no te miro
Sueltan mis ojos el llanto.

Esta noche voy a cantar
Y mañana todo el día,
Pasado mañana se acaba
De mi pecho la alegría.



III° B.)

Continuación

11

En el campo hay una yerba
 Y en la yerba hay una flor,
 En la flor hay un diamante
 Y en el diamante mi amor.

Por todo el mundo he andado
 Y hasta el desierto he llegado,
 No he dejado alma viviente
 Que de ti no he preguntado.

C) Las cositas de este mundo
 Muchos las toman a' pecho,
 Yo las tomo por la mano
 Y a' la espalda me las echo. X

Albicias para los viejos,
 Que ya van a' remozar,
 Con la saliba del loro
 Y el sumo del pedernal.

Virame con el sombrero
 Pillame como a' perdiz
 Mirá que soy moza tierna
 Sujétame si podis.

Pobecito mi caballo
 Juntos colmigo padece,
 Citadito de la rienda
 Mascando el freno amanece.

Cilozita de algaroba,
 Molidita en el mortero,
 Se me sube a' la cabeza,
 Como si fuese sombrero.



Enfermo estoy en la cama
 Con un dolor en el brazo,
 La receta que me han dado
 Es la botella con el vaso.

De la piedra, con ser piedra
 Al golpe del eslabón,
 Sale una chispa de fuego
 Y no de tu corazón.

Pobrecita mi vidita
 Si se acordará de mí,
 Si me tendrá en la memoria,
 Como yo la tengo aquí.

Triste me pilla la tarde,
 La noche, con gran dolor,
 Suspirando me amanezco,
 Llorando me nace el sol.

Amaruras he pasado
 Y hasta la hiel he bebido,
 Que fiero había sido
 Querer y no ser querido.

Tantas idas y venidas
 Tanto pasar por aquí,
 Se me gastan los zapatos
 Y tu no gozas de mí.

Amarillo me dice
 No soy de cera,
 Tus amores me han puesto
 De esta manera.



IIIº B) Continuación

Me gusta el color verde
 Porque es color de esperanza,
 Mas me gusta la empanada,
 Porque me llena la panza.

¡Quien pudiera consolarte
 En tus horas de sufrir,
 ¡Y vivir para adorarte
 ¡Adorándote morir.

Desnuda te quisiera
 De verte tan hermosa,
 Desnuda de los vicios,
 No de otra cosa.

¿Pues aquello que relumbra
 Debajo de aquella Peña?
 Son los ojos de mi negro
 Que me están haciendo seña.

Dices que no me quieres,
 Eso es mentira,
 Como si no me quieres,
 No te retiras.

Todos viven amando,
 Yo solo muero,
 Al ver que todos aman,
 Lo que yo quiero.

En lo profundo del mar
 Suspiró una ballena,
 En el suspiro decía,
 El que tiene amor, tiene pena.



Si me quieres, te quiero,
 Si me amas, te amo,
 Si me olvidas, te olvido,
 Yo a todo me hago.

De los cien imposibles
 Que el amor tiene
 Ya le llevo ganado
 Noventa y nueve.

El amor de los hombres,
 A la yerba se parece,
 En todas partes nace,
 En ninguna permanece.

Si de cristales fueran
 Los corazones,
 Cuan de claro se vieran
 Sus intenciones.

Hasta el alma tengo triste
 I entutado el corazón,
 Porque tengo una pasión,
 Que a todas horas me asiste.

El que se ausenta queriendo,
 Lleva sentencia de muerte,
 Que se muera, que me importa,
 Quien le dice que se ausente.

Cansada estoy de vivir,
 Sea vida que estoy viviendo,
 Tambien la vida se cansa,
 Cuando se vive sufriendo.



III^a B) Continuation

Si libre me considero
 Lea libertad me contristece,
 Mei corazón apetece
 Volver a ser prisionero.

Causada estoy de vivir,
 La vida que estoy llevando,
 Tambien la vida de causa,
 Cuando se vive penando.

Recoje tus suspiros
 Que todo se acabó,
 Suspiros de alma ingrata
 No quiero tener yo.

Yo tambien quiero casarme
 Como todos los demas,
 Pero mujer de mi gusto
 No he de encontrar jamas.

Como la mariposa
 Soy en quererte,
 Y la luz de tus ojos
 Busco la muerte.

Corazoncito mio
 No sientas pena
 Dime por quien arrastras
 Tantas cadenas.

Leas muchachas bonitas
 Son perseguidas,
 Como la azucarera
 Por las hormigas.



Despierta si estás dormida
 ¡Oye mi triste lamento,
 Que no es dable que tú duermas
 Andando por ti despierto.

El corazón me late
 Dentro del pecho,
 ¿Que tendrá el pobrecito?
 ¿Que le habrán hecho?

Si por pobre me desprecian
 Digo que tienen razón,
 Yo desprecio a muchos ricos
 Por pobres de corazón.

Una caña de pescar
 Tengo para mi consuelo,
 Si un amante se me va,
 Otro queda en el anzuelo.

No me fio de los hombres
 Aunque los vea llorar,
 Que son como el cocodrilo
 Que lloran para matar.

No pienses que por ti son
 Los colores que me salen,
 En la vida me enamoro
 De hombres que tan poco valen.

Si tienes amor con otra
 ¡Conmigo las chancitas;
 Si te quieres divertir
 Compra trompos y bolitas.



III° B)

Continuación

14



Como las olas del mar
Es de tu amor el vaiven,
Algunos días son muy grandes
Y otros días no se ven.

Tu querer es como la vela;
Ya se apaga, ya se enciende;
Ya me quieres, ya me olvidas,
Tu querer ni Dios entiende.

Si olvidarte fuera fácil
Bien te olvidaría yo:
Mi corazón gozaría
La libertad que perdí.

Quitate de mi presencia
Cara de sardina frita
Que eres capaz de arustar
A las ánimas benditas.

En el mar se pierde el río,
Y el pensamiento en la ciencia,
Y también el amor mío,
Se pierde en tu indiferencia.

Acuérdate cuando tenías
Tus manos entre las mías,
Y llorando me decías
Que nunca me olvidarías.

C Tengo de hacer un molino
De cal y piedra y arena,
Para moler varias lenguas
Que me hablan de vidas ajenas. X

Se quise ya no te quiero
 Así juré jamás verte,
 Ese pecho es un lisongero
 Prometo jamás quererte.

Hasta los caracolillos
 Que hay en la orilla del mar,
 Me dicen que no te quiera
 Y yo no te puedo olvidar.

Antesnoche y anoche
 Y esta mañana,
 Me corrieron los perros
 De Doña Juana.

Esta noche es noche buena,
 Noche de pasar la arepa
 Y escuchar por la ventana
 Haber si ronca la vieja.

Salgo al campo y pregunto
 A la violeta,
 Si para el mal de amores
 Habrá receta.

Habrá receta si
 Elvira decía,
 Un enfermo de amores
 Que se moría.

Lejos de ti vida mía
 Todo me será pesar,
 Para que quiera la vida
 Si ya me vas a dejar.